منح الجنسية السورية وحق التنسيب للأم: مواطنة كاملة لا مساومات فوقية

إن ما يجري تداوله مؤخراً حول إتاحة منح الجنسية السورية للأطفال عبر أمهاتهم، وإن بدا في ظاهره استجابةً لمطلب نسوي وحقوقي طال انتظاره، إلا أن تقييده بشرط "تسجيل الزواج على الأراضي السورية" يفرغه من جوهره التحرري، ويحوله إلى أداة جديدة للعقاب السياسي والتمييز الديمغرافي.

يتنكر هذا الشرط التعجيزي عمداً لمأساة مئات الآلاف من العائلات السورية التي شردتها الحرب، ويقصي آلاف الأمهات اللواتي وجدن أنفسهن وحيدات في مواجهة مصيرهن ومصير أطفالهن نتيجة الزيجات غير المسجلة، أو فقدان الأزواج ومقتلهم، فضلاً عن الأمهات والأطفال من مكتومي القيد والمحرومين من وثائق إثبات الشخصية داخل البلاد وخارجها.

إننا في منظمة "أمارجي" نؤكد على الثوابت الديمقراطية التالية:

1. **المواطنة المتساوية غير المشروطة:** إن حق الأم السورية في منح جنسيتها لأطفالها هو حق أصيل ملازم للمواطنة، يجب إقراره لكافة السوريات دون قيد أو شرط، وبمعزل عن مكان إقامتهن أو ظروف زواجهن.
2. **الحق في التنسيب المدني المستقل:** نرفض ربط الوجود القانوني للطفل بالأب المجهول أو الغائب؛ ونطالب بتشريع حاسم يعترف بنسب الطفل لأمه فوراً في سجلات الأحوال المدنية، حمايةً لحقه الإنساني في الاسم والهوية وتجنيبه التجريد من الحقوق.
3. **وقف التهميش الممنهج وتأمين الحقوق الاجتماعية:** إن حرمان الأطفال من أوراقهم الثبوتية هو حكم مسبق بتجهيلهم وحرمانهم من الحق في التعليم والرعاية الصحية، ودفعهم نحو براثن الاستغلال الاقتصادي، وهو ما نعتبره جريمة مجتمعية تديرها المنظومة الحاكمة لتعميق تمزيق النسيج السوري.

إن معركة المواطنة الكاملة وإسقاط القوانين البطريركية التمييزية ليست مسألة تعديلات شكلية مجتزأة، بل هي جزء لا يتجزأ من النضال الشامل من أجل تفكيك بنى الاستبداد والتمييز، وبناء سوريا العدالة والحرية والكرامة الإنسانية.

منظمة أمارجي - لجان الديمقراطية السورية
الجبهات المتحدة الديمقراطية

Amarji Organization
Syrian Democratic Committees

OFFICIAL STATEMENT

Syrian Nationality and Maternal Filiation Rights: Full Citizenship, Not Top-Down Compromises

Recent discourse regarding granting Syrian nationality to children through their mothers may appear as a response to a long-standing feminist and human rights demand. However, restricting it to "registering marriage on Syrian territory" strips it of its emancipatory essence, turning it into a mechanism for political punishment and demographic engineering.

This restrictive condition deliberately disregards the tragedy of hundreds of thousands of Syrian families displaced by war. It excludes thousands of mothers left alone facing harsh realities due to unregistered marriages, missing or deceased husbands, as well as mothers and children lacking civil records (maktoumeen) inside and outside the country.

We in the "Amarji" Organization affirm the following democratic principles:

1. **Unconditional Equal Citizenship:** The right of a Syrian mother to grant nationality to her children is an inherent right of citizenship. It must be guaranteed to all Syrian women without arbitrary conditions, regardless of their place of residence or marital circumstances.
2. **The Right to Independent Civil Maternal Filiation:** We reject conditioning a child's legal status on an unknown or absent father. We demand decisive civil legislation recognizing direct maternal filiation in civil registries, safeguarding the child's fundamental right to identity and legal protection.

Ending Systematic Marginalization: Depriving children of civil documentation condemns them to illiteracy, lack of .3 healthcare, and economic exploitation. We consider this a societal crime engineered by the ruling regime to fracture .Syrian social cohesion

The struggle for equal citizenship and overturning discriminatory patriarchal laws is not a matter of piecemeal cosmetic reforms. It is an integral part of the comprehensive struggle to dismantle tyranny and discrimination, and to .build a Syria of justice, freedom, and human dignity

Amarji Organization – Syrian Democratic Committees
United Democratic Fronts
Rêxistina Amarjî
Komîteyên Demokratîk ên Sûrî

DAXUYANIYA SIYASÎ

Dayîna Hevwelatîbûna Sûrî û Mafê Nisbeta Dayikê: Hevwelatîbûna Wekhev a Temam, Ne Lihevkirinên Jorîn

Nîqaşên dawî yên li ser dayîna hevwelatîbûna Sûrî ji zarokan re bi rêya dayikên wan, her çend di rûyê xwe de wek bersiveke ji bo daxwazeke demdirêj a jinan û mafên mirovan xuya bike jî, lê belê bisînorkirina wê bi şertê "qeydkirina zewacê li ser xaka Sûriyê" naveroka wê ya azadîxwaz vala dike û vediguherîne amûreke nû ya cezayê siyasî û .cudaxwaziya demografîk

Ev şertê astengdar bi zanebûn çavên xwe li hemberî trajedîya bi sed hezaran malbatên sûrî yên koçberbûyî digire. Ew bi hezaran dayikên ku ji ber zewacên nehatine tomarkirin, windabûn an kuştina hevjînan bi tenê mane, tevî dayik .û zarokên bê nasname û qeyda sivîl (maktûm) li hundir û derveyî welat ji mafên wan bêpar dihêle

:Em wek Rêxistina "Amarjî" teqezî li ser van xalên sereke yên demokratîk dikin

1. **Hevwelatîbûna Wekhev a Bêşert:** Mafê dayika sûrî yê dayîna nasnameyê ji zarokên xwe re mafekî resen û bingehîn .ê hevwelatîbûnê ye; divê ji bo hemû jinên sûrî bêyî ti qeyd û şert û bêyî ferqa cihê jiyanê bê pejirandin
2. **Mafê Nisbeta Sivîl a Serbixwe ji bo Dayikê:** Em girêdana hebûna yasayî ya zarok bi bavê winda an nenas re red dikin; em daxwaza qanûneke biryardar dikin ku zarok rasterast li ser navê dayikê di tomarên sivîl de bê qeydkirin, ji bo .parastina mafê wî yê mirovî yê nasnameyê
3. **Rawestandina Dûrxistina Pergalî û Dabînkirina Mafan:** Bêparhiştina zarokan ji kaxezên fermî rê li ber nezanînê, bêparbûna ji xwendin û tenduristiyê vedike û wan dikişîne nav kedxwariya aborî; ev sûcekî civakî ye ku ji bo parçekirina .civaka Sûriyê tê meşandin

Têkoşîna ji bo hevwelatîbûna tam û têkbirina qanûnên baviksalarî yên cudaxwaz ne guhertinên dirûvî ne; ew parçeyekî bingehîn e ji têkoşîna giştî ya ji bo hilweşandina bindestî û zilmê, û avakirina Sûriyeyeke azad li ser .bingeha edalet, wekhevî û rûmeta mirovî

Rêxistina Amarjî – Komîteyên Demokratîk ên Sûrî
Eniyên Yekbûyî yên Demokratîk

Octroi de la nationalité syrienne et filiation maternelle : Une citoyenneté pleine et entière, sans concessions au rabais

Les débats actuels concernant l'accès des femmes syriennes au droit de transmettre leur nationalité à leurs enfants semblent, en apparence, répondre à une revendication féministe et démocratique légitime. Néanmoins, subordonner ce droit à « l'enregistrement du mariage sur le territoire syrien » le vide de toute portée émancipatrice, le transformant en un nouvel outil de rétorsion politique et d'ingénierie démographique.

Cette clause prohibitive fait délibérément abstraction de la tragédie vécue par des centaines de milliers de familles déplacées par le conflit. Elle marginalise des milliers de mères assumant seules la charge de leurs enfants suite à des unions non enregistrées, à la disparition ou au décès de conjoints, tout en maintenant les mères et enfants sans état civil (maktoumeen) dans la précarité juridique la plus absolue.

Au sein de l'Organisation « Amarji », nous affirmons les principes démocratiques suivants :

1. **Une citoyenneté égale et inconditionnelle :** Le droit de la mère syrienne de transmettre sa nationalité est consubstantiel à la citoyenneté. Il doit être garanti à toutes les Syriennes, sans entrave, indépendamment de leur lieu de résidence ou des aléas matrimoniaux.
2. **Le droit fondamental à la filiation civile maternelle autonome :** Nous refusons d'assujettir l'existence juridique de l'enfant à un géniteur absent ou non identifié. Nous exigeons une loi garantissant l'affiliation directe de l'enfant à sa mère sur les registres civils, préservant son nom et sa dignité.
3. **L'arrêt immédiat de la marginalisation systémique :** Refuser des pièces d'identité à ces enfants équivaut à les condamner à l'analphabétisme, à l'exclusion sanitaire et à la surexploitation économique. C'est un crime institutionnel alimentant la dislocation de la société syrienne.

La lutte pour une citoyenneté intégrale et pour l'abrogation des lois patriarcales discriminatoires ne saurait se borner à des ajustements cosmétiques. Elle s'inscrit au cœur du combat global pour le démantèlement des structures d'oppression et l'avènement d'une Syrie fondée sur la justice sociale, l'égalité et la dignité humaine.

Organisation Amarji – Comités Démocratiques Syriens
Fronts Unis Démocratiques